

BERÎ HER TIŞTÊ ZIMANÊ DAYIKÊ & DIE MUTTERSPRACHE ZUERST



Yekmal e. V.

Verein der Eltern aus Kurdistan in Berlin
Yekitiya Malbatên ji Kurdistanê li Berlînê

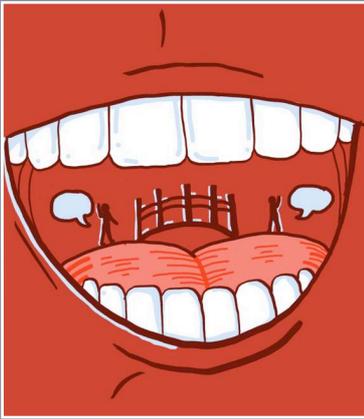


Waldemar Strasse 57, 10997 Berlin

Phone: +493061625848

E-mail: info@yekmal.de

Web: <https://yekmal.de>



Was ist die Muttersprache eines Kindes?

Eine Muttersprache ist die erste Sprache, die man lernt, wenn man ein Baby ist, und nicht eine Sprache, die man in der Schule oder als Erwachsener lernt. Da die Muttersprache jedoch eng mit der Identität verbunden ist, kann eine Sprache Ihre Muttersprache sein, auch wenn Sie sie nicht richtig sprechen können oder keine Chance hatten, sie bei Ihren Eltern zu erwerben.

Warum die Muttersprache wichtig ist

Viele Eltern sind hoch motiviert von der Aussicht ihrem Kind eine angesehenere Sprache wie Englisch, Deutsch oder Französisch beizubringen. Dabei vernachlässigen sie jedoch in der Regel die Tatsache, dass die wichtigste Grundlage für das Erlernen einer neuen Sprache die Beherrschung der eigenen Muttersprache ist.

Es erscheint auf den ersten Blick kontraproduktiv – aber Tatsache ist: Je besser ein Kind in seiner eigenen Muttersprache ist, desto einfacher wird es für das Kind sein, zusätzliche Sprachen zu erwerben und diese zu beherrschen. Deshalb ermutigen wir Schüler*innen und Eltern, wenn immer möglich, die eigene Familiensprache zu wählen, d.h. ihre Muttersprache zu wählen.



Warum ist es wichtig?

Viele wissenschaftliche Studien haben im Laufe der Jahre gezeigt, dass ein wichtiger Schritt beim Erlernen einer zusätzlichen Sprache die Entwicklung der eigenen Muttersprache ist. Es hat sich auch gezeigt, dass ein Mensch, um später im Leben über gute Sprachkenntnisse zu verfügen, seine Muttersprache von der Jugend bis zum Erwachsenenalter weiterentwickeln sollte. Dies hilft ihnen nicht nur, gut mit den Menschen zu kommunizieren, sondern auch, sie mit ihrer Kultur, Identität und Geschichte zu verbinden.

Was können Sie als Elternteil tun, um die Sprachentwicklung Ihres Kindes zu unterstützen?

Kinder, die mit einem soliden Fundament in ihrer Muttersprache zur Schule kommen, profitieren nicht nur persönlich von der Verbindung zu ihrer Kultur und ihren Familienmitgliedern, sondern sie profitieren auch intellektuell und entwickeln stärkere Lesefähigkeiten, einschließlich des Erlernens einer zusätzlichen Fremdsprache.

Wie hilft dir die Stärke in Deiner Muttersprache, eine andere Sprache zu lernen?

Viele verschiedene Fähigkeiten, die in der Muttersprache Ihres Kindes erworben wurden, können auf andere Sprachen übertragen werden. Dazu gehören Lese- und Schreibfähigkeiten, soziale Fähigkeiten, kritisches Denken und Kommunikationsfähigkeiten. Es ist sehr wichtig, dass die Eltern zu Hause ihre Muttersprache sprechen, da sie auch eine ausdrucksstarke Sprache entwickelt, die es Ihrem Kind ermöglicht, seine Gefühle auf gesunde Weise zu vermitteln.

Wenn Sie also wollen, dass Ihr Kind in Deutsch, Englisch oder einer anderen Sprache stärker wird und es nicht Ihre Muttersprache ist, ist das Beste, was Sie tun können, nicht mit ihnen diese Zielsprache zu sprechen, sondern die eigene Sprache Ihres Hauses zu feiern und Zeit mit ihnen zu verbringen, indem Sie in ihrer Muttersprache lesen, schreiben und sprechen.



Sprache ist
Identität

Wie können Eltern die Muttersprache fördern?



Das Behalten der Muttersprache in einem fremden Land geschieht nicht spontan. Stattdessen ist es eine Leistung, die Engagement und Entschlossenheit erfordert, vor allem von der Familie.

Hier sind einige Ideen, wie Eltern das Lernen der Muttersprache fördern können:

- Das Behalten der Muttersprache in einem fremden Land geschieht nicht spontan. Stattdessen ist es eine Leistung, die Engagement und Entschlossenheit erfordert, vor allem von der Familie.
- Hier sind einige Ideen, wie Eltern das Lernen der Muttersprache fördern können:
- Der erste Schritt, den Eltern tun sollten, ist, Kinder dazu zu bringen, die Muttersprache zu lieben, indem sie Wege finden, die das Lernen motivieren und fördern.
- Der zweitwichtigste Schritt ist, Ihre Kinder in den muttersprachlichen Unterricht zu schicken, wenn er in ihrer Schule angeboten wird. Wenn nicht, sprechen Sie mit der Lehrer*in Ihres Kinder oder im Sekretariat der Schule, damit in der Schule muttersprachlicher Unterricht angeboten werden kann.
- Versuchen Sie, so oft wie möglich mit Kindern in Ihrer Muttersprache zu Hause zu sprechen.

Zimanê Dayikê Çima Girîng e bo Perwerdehiyê?



**PROF. DR.
JIM CUMMINS**

*Zimannas û Derûnnasê
Pêşveçûna Ziman*

Navenda Bernameya
Hîndekarî û Fêrbûnê
Zanîngeha Torontoyê, CA

Lêkolînên ligel zarokên duziman hatî kirin bi giştî nîşan didin ku zimanê dayikê di pêşveçûna kesayetî û perwerdehiya wan de rolekî pir girîng dilîze. Pisporê duzimaniyê Jim Cummins li ser vê mijarê tesbîtên li jêr parve dike:

1. Duzimanî bandoreke erênî li pêşveçûna zimanî û perwerdehî ya zarokan dike

Zarok eger di demên pêşî yên salên xwe yên dibistanê de bi du an jî bêhtir zimanan berdewam bin li pêşvebirina jêhatiniyên xwe, derbarê zimên û bikaranîna zimên a bi awayekî çalاک de dibin xwedî zanyariyeke kûr. Bi taybetî eger bi her du zimanan jî xwedî xwende-nivîsendetiyê bin, wê derfetê bi dest dixin ku derbarê bikaranîna zimên de bêhtir pratîkê bikin.

2. Asta zimanê dayikê nîşaneyeke bihêz a zimanê duyem e

Zarokê xwedî besatiyeke zimên a xurt di zimanê dayikê de dest bi dibistanê kirî, zehmetiyê nakşîne di pêşvebirina xwende-nivîsendetiyê di zimanê duyem de. Dê û bav gava ji zarokan re bi zimanê xwe bi awayê ku bikarin hişê xwe yê bêje û têgînan bi pêş bixin, çîrokan bibêjin û hin mijaran jî nîqaş bikin, zarok bi awayekî ji berê amadetir tên dibistanê bo fêrbûna zimanekî duyem.

Gava li dibistanê piştgirî li zimanê dayikê bê kirin têgîn û jêhatiniyên zimên û xwende-nivîsendetiyê yên zarokan ku bi zimanê piraneyê fêr bûne, dikare bên guhastin li zimanên wan ê dayikê.

3. Redkirina zimanê zarok redkirina zarok bi xwe ye

Bi awayekî rasterê an nerasterê ger bo zarokên di dibistanê de peyama “zimanê xwe û çanda xwe li devê deriyê dibistanê bihêlin” bê ragihandin, zarok di heman demê de wê naçar bimînin parçeyekî girîng ji nasnameya xwe jî li devê deriyê dibistanê bihêlin. Gava pê hesiyar bi vî rengî tên redkirin, wê beşdarbûna wan a bi bawerî û kiryarî di hîndekariyê de pir kêmtir be.

Ne bes e ku mamoste cûrbicûriya zimanî û çandî ya zarokan bi awayekî pasîf qebûl bikin. Divê însiyatîfê têxin destê xwe û wêne û fotografên bi jêrnivîs bi zimanên xwendekaran li gelek deverên dibistanê deynin, û zarokan han bidin ku bi zimanê xwe yê dayikê jî binivîsin.

4. Piştgirîkirina zimanê dayikê li dibistanê ji pêşveçûna zimanê duyem jî dibe alîkar

Gava zimanê wan ê dayikê li dibistanan bi awayekî çalak bê fêrkirin, zarokên duziman wê serkeftîtir bibin û di şertûmercên guncav de xwende-nivîsendetiya wan a bi zimanê duyem wê bi pêş keve. Berevajî vê, eger axaftina bi zimanê xwe yê dayikê li zarokan bê qedexekirin, û di encama vê yekê de zimanê xwe yê dayikê jî bîr kirin, wê kêmbimînin ji piştgiriya kesane û têgînane ku bo fêrbûnê dibin binge.

5. Zimanê dayikê nazik e û heke neyê parastin, bi hêsanî winda dibe

Gelek mirov şaş dimînin ku zarokên duziman di salên pêşî yên dibistanê de jêhatîbûna xwe ya danûstandinê di zimanê serdest de çiqasî zû “bi dest dixin”. Ji aliyê din ve, bi giştî perwerdekar ewqasî hay lê nîn in ku zarok hunerweriya bikaranîna zimanê xwe yê dayikê di mala xwe de jî çiqasî zû “ji dest didin”. Ji bo kêmkirina windabûna zimên, divê dê û bav hinek derfetan biafirînin ku erk (xwendin, nivîsandin) û rewşên (bo nimûne; avakirina komên lîstikê bi zimanê dayikê, serdana welatê ku zimanê dayikê lê tê axaftin û hwd.) ku wê zarok zimanê xwe yê dayikê bi kar bînin, zêde bike.

Mamoste jî bi riya peyamên bihêz û erênî eger ji zarokan re bibêjin zanîna zimanekî ji yekî zêdetir çend hêja ye û duzimanîbûn nirxekî girîng î zimanî û hişî ye, dikarin bibin alîkar ji zarokan re da ku zimanê xwe yê zikmakî biparêzin û bi pêş bixin. Dikarin wan projeyan bidin destpêkirin ku bi zarokan re bîreweriya zimên bi pêş dixin û zimanên di nava polê de tên axaftin bînin parvekirin. Ger em nimûneyekê bidin, mamoste wê li pîrzimanîbûna zarokên di polê de bikole; û wê jêhatîbûna wan a di zimên de pîroz bike û wan han bide. Her roj zarokek wê bêjeyeke ku pir tê bikaranîn ji zimanê li nav malê tê axaftin di polê de bibêje û hemû xwendekar, wê ligel mamosteyê xwe fêrî vê bêjeyê bibin û li serê nîqaşê bikin.

Zweisprachige Lernmaterialien

Hier sind einige zweisprachigen Bücher und Sprachlernmaterialien in kurdischer und deutscher von Yekmal. Sie können diese Materialien verwenden, um die Sprachentwicklung Ihrer Kinder zu unterstützen.

Materyalên Duzimanî

Hinek pirtûk û materyalên duzimanî yên bi kurdî û almanî yên Yekmalê li jêr hatine rêzkerin. Hûn dikarin bi van materyalan pêşveçûna zimanî ya zarokên xwe xurt bikin.

| Titel des Buches | Sprache | Funktion | Autor*innen |
|---|----------------------|-------------------------------|------------------------------|
| Kurmê Çavbirçî Der Gefräßige Wurm | Kurmançî Deutsch | Zweisprachiges Märchenbuch | Alan Dilpak |
| Kermê Çimvêşan Der Gefräßige Wurm | Kirmanckî Deutsch | Zweisprachiges Märchenbuch | Alan Dilpak Lerzan Jandil |
| Xewna Şîlanê: Newroz Şîlans Traum: Newroz | Kurmançî Deutsch | Zweisprachiges Märchenbuch | Alan Dilpak |
| Hewnê Şîlane: Newroze Şîlans Traum: Newroz | Kirmanckî Deutsch | Zweisprachiges Märchenbuch | Alan Dilpak Lerzan Jandil |
| ZOTO: Çîroka Baqokê Leheng ZOTO: Die Geschichte vom mutigen Fröschlein | Kurmançî Deutsch | Zweisprachiges Märchenbuch | Alan Dilpak |
| ZOTO: Çîroka baqikê ceresunî ZOTO: Die Geschichte vom mutigen Fröschlein | Kirmanckî Deutsch | Zweisprachiges Märchenbuch | Alan Dilpak Lerzan Jandil |
| Heywanên kedî - 1 Haus und Hoftiere - 1 | Kurmançî Deutsch | zweisprachiges Vokabelheft | Alan Dilpak |
| Heywanên kedî - 2 Haus und Hoftiere - 2 | Kurmançî Deutsch | zweisprachiges Vokabelheft | Alan Dilpak |
| Heywanên kovî - 3 Tiere in der Wildnis - 3 | Kurmançî Deutsch | zweisprachiges Vokabelheft | Alan Dilpak |
| Heywanên kovî - 4 Tiere in der Wildnis - 4 | Kurmançî Deutsch | zweisprachiges Vokabelheft | Alan Dilpak |
| Heywanên kedîyî - 1 Haus und Hoftiere - 1 | Kirmanckî Deutsch | zweisprachiges Vokabelheft | Alan Dilpak Lerzan Jandil |
| Heywanên kedîyî - 2 Haus und Hoftiere - 2 | Kirmanckî Deutsch | zweisprachiges Vokabelheft | Alan Dilpak Lerzan Jandil |
| Heywanên kovîyî - 3 Tiere in der Wildnis - 3 | Kirmanckî Deutsch | zweisprachiges Vokabelheft | Alan Dilpak Lerzan Jandil |
| Dîlana Roviyan Fuchshochzeit | Kurmançî Deutsch | Zweisprachiges Märchenbuch | Yekmal e.V. |
| Kurmê Çavbirçî Der Gefräßige Wurm | Kurmançî Deutsch | Malbuch | Alan Dilpak |
| ZOTO: Çîroka Baqokê Leheng ZOTO: Das Mutige Fröschlein | Kurmançî Deutsch | Malbuch | Alan Dilpak |

PIRTÛKÊN ME

